

Examen ou concours :

Série* :

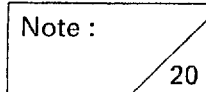
Spécialité/option :

Repère de l'épreuve :

Épreuve/sous-épreuve :

(Préciser, s'il y a lieu, le sujet choisi)

Numérotez chaque page (dans le cadre en bas de la page) et placez les feuilles intercalaires dans le bon sens.

Note : 

Appréciation du correcteur (uniquement s'il s'agit d'un examen) :

* Uniquement s'il s'agit d'un examen.

SESSION 2001

CAP TERTIAIRE – SECTEUR B

LANGUE VIVANTE ITALIEN

Coefficient : 1 Durée : 1 heure

**L'UTILISATION DU DICTIONNAIRE
N'EST PAS AUTORISÉE**

IL RITORNO DEL PADRE

C'era un ragazzo ed era una bella notte d'aprile. Il ragazzo si chiamava Giovanni, e anche il posto dov'erano il ragazzo e la bella notte aveva un nome : Milano.

Giovanni si era da poco infilato nel suo letto [...]

Sentì nel corridoio dei passi che si avvicinavano [...]

5 « Papà, che spavento (1) mi hai fatto prendere ».

« Sì, sì, scusami. Avrei dovuto avvisarvi prima, ma stavo per perdere il treno. Del resto, la mamma sapeva che sarei arrivato oggi o domani ».

'Ah, ecco' pensò Giovanni, « per lui oggi o domani fa lo stesso. Lui è sempre in giro per il mondo, e poi ritorna a casa come un ladro (2) ».

10 Il mestiere del padre di Giovanni non era dei più comuni. Specialmente in una città lontana dal mare come Milano. Capitano di lungo corso, aveva navigato su e giù per gli oceani, al comando di grosse navi da trasporto : petroliere o portacontainer [...]

15 Poi, a forza di navigare, suo padre si era stancato (3) di quelle navi sempre in movimento, che si fermavano poche ore soltanto nei porti pieni di gru, di silos, di tubi : uguali in tutto il mondo.

Si era stancato e aveva cambiato vita.

Andava, è vero, ancora per mare, ma adesso al comando di un grosso yacht a due alberi (4), di proprietà di un ricco signore : e toccava tanti porti del mondo, spesso sconosciuti (5) ai più. Tante terre lontane.

20 Ora, sì che appagava (6) la sete di avventura che aveva spinto lui – milanese ! – a studiare da capitano.

Mario SPAGNOL e Paolo BERTOLANI, *La grande settimana*

(1) Lo spavento = la peur

(2) Un ladro = un voleur

(3) Stancato = fatigué

(4) Gli alberi = les mâts du bateau

(5) Sconosciuti = inconnus

(6) Appagare = satisfaire

GROUPEMENT « EST »	SESSION 2001	S U J E T	TIRAGES
EXAMEN : C.A.P. SECTEUR B	Code examen :		
EPREUVE : ITALIEN	Durée : 1 heure	Coefficient : 1	Page 1/3

TRAVAIL A FAIRE PAR LE CANDIDAT

A) Répondre par VERO ou FALSO et justifier la réponse en écrivant une phrase du texte (10 points)

1) La scena si svolge nella camera di Giovanni : vero falso

⇒ Phrase :

2) Il mestiere del padre è comune a Milano : vero falso

⇒ Phrase :

3) Al padre piacciono i porti pieni di gru, di silos, di tubi : vero falso

⇒ Phrase :

4) Il padre non ha avvisato, in modo preciso, il figlio, del suo ritorno : vero falso

⇒ Phrase :

5) Il padre è proprietario di un grosso yacht : vero falso

⇒ Phrase :

